

*Questions orales*

bureau tout à fait spécial sera créé dans le nord de l'Ontario.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le ministre a répondu rapidement, avant que la présidence puisse intervenir. Je pense qu'une question comme celle du député devrait être inscrite au *Feuilleton* ou débattue au moment de l'ajournement. Je suppose que chacun des députés aimerait savoir si sa circonscription sera le siège d'un des futurs bureaux régionaux.

\* \* \*

## LES POSTES

## LA QUESTION DU SERVICE DE L'ANNUAIRE

**L'hon. W. G. Dinsdale (Brandon-Souris):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Postes. Le ministère a-t-il adopté une nouvelle méthode, celle de renvoyer à l'expéditeur le courrier non livré par suite d'un changement d'adresse au lieu d'assurer le service de l'annuaire, comme il le faisait jusqu'ici?

[Français]

**L'hon. André Ouellet (ministre des Postes):** Monsieur l'Orateur, je regrette, mais je n'ai pu saisir la question de l'honorable député...

[Traduction]

**M. l'Orateur:** De toute façon, je pense que la question devrait être inscrite au *Feuilleton* car j'en vois pas l'urgence.

**M. Dinsdale:** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Voilà trois jours que j'essaie de poser cette question. Elle est urgente à mes yeux, parce que la distribution du courrier par le ministère des Postes est un des plus importants services du gouvernement. On me dit que le ministre des Postes a adopté une nouvelle méthode, celle de renvoyer à l'expéditeur le courrier non livré par suite d'un changement d'adresse, plutôt que d'assurer le service de l'annuaire comme on le faisait jusqu'ici pour accélérer la distribution.

\* \* \*

## LE CANADIEN PACIFIQUE

TORONTO—L'INTENSIFICATION DU  
TRAFIC-MARCHANDISES—LES INTENTIONS DU  
GOUVERNEMENT

**M. Otto Jelinek (High Park-Humber Valley):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports. Étant donné la recrudescence d'activité du CP et l'accroissement continu de la vitesse des convois de marchandises qui entrent et sortent de Toronto et qui dérangent sérieusement un grand nombre de citoyens, le ministre est-il prêt à mener une enquête approfondie à ce sujet ou à établir des limites à la fois pour le volume du trafic et la vitesse de façon à diminuer ce niveau de bruit inacceptable?

[M. Jamieson.]

**L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, la Commission canadienne des transports et le gouvernement de l'Ontario mènent déjà une enquête à ce sujet et nous espérons trouver une solution à tous ces problèmes.

\* \* \*

## LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES

LE PROJET DE PIPE-LINE DU MACKENZIE—LA  
COMMUNICATION AUX É.-U. DE LA POSITION DU CANADA  
QUANT AU PROJET DU TAPS

**M. John Fraser (Vancouver-Sud):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au premier ministre. Étant donné les allégations faites aujourd'hui par un sénateur des États-Unis selon lesquelles le département d'État américain aurait trompé le Sénat américain en disant que le Canada n'avait pas montré beaucoup d'intérêt pour la solution consistant à utiliser le pipe-line du Mackenzie de préférence à la route des pétroliers de l'Alaska, le premier ministre peut-il assurer la Chambre que le gouvernement a récemment avisé le département d'État des États-Unis qu'il s'intéressait beaucoup à l'itinéraire du Mackenzie?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Oui, monsieur l'Orateur, telle est la position du gouvernement. Quant au mot «récentement», j'aimerais consulter le ministre pour savoir quand cela a eu lieu.

● (1530)

**M. Fraser:** J'ai une question supplémentaire à poser, monsieur l'Orateur. Étant donné que le sénateur a prétendu que le gouvernement aurait eu avec l'ambassadeur des États-Unis au Canada un entretien privé où le Canada aurait approuvé l'itinéraire du Mackenzie comme solution pour remplacer la route des pétroliers, le premier ministre peut-il dire à la Chambre si ces conversations ont vraiment eu lieu et, dans l'affirmative, avec qui et quand?

**M. Trudeau:** Monsieur l'Orateur, je vais prendre note de la question et me renseigner.

**M. l'Orateur:** La présidence accordera la parole au député de Dartmouth-Halifax-Est puis nous passerons à l'ordre du jour.

**M. Forrestall:** Monsieur l'Orateur, au risque de rompre le charme, je préfère reporter ma question à un autre jour.

\* \* \*

## CANADIEN NATIONAL ET AIR CANADA

LE REFUS DE RENVOI DU RAPPORT ANNUEL AU COMITÉ  
PERMANENT—LA NOMINATION DE VÉRIFICATEURS—  
L'OPPORTUNITÉ D'UN RECOURS À L'AUDITEUR GÉNÉRAL

**M. Don Mazankowski (Vegreville):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Finances. Comme les rapports annuels d'Air Canada et du CN n'ont pas été vérifiés conformément à la loi et, en conséquence, d'après le ministre des Finances, ne peuvent être renvoyés au comité permanent approprié, nous dirait-il s'il a consulté le leader à la Chambre à ce sujet et s'il a songé à présenter le bill C-164, qui prévoit la nomination de vérificateurs, de sorte que le bill soit étudié et adopté par la Chambre; de plus, le ministre songe-t-il sérieusement à nommer l'Auditeur général du Canada pour ratifier les comptes d'Air Canada et du CN pour la dernière année financière?